

# Infos Lilas

N° 110 - janvier 2012

LES INFORMATIONS LOCALES ET MUNICIPALES / [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

## DOSSIER

### Rétrospective 2011 aux Lilas

**Perspectives**  
Martine Duval :  
de la génétique  
au lycée Paul-Robert

**Autolib' aux Lilas**  
C'est parti !

**Lieu d'accueil  
enfants-parents**  
Une aide à la  
parentalité

**Culture**  
Le programme  
de Cultures d'Hivers  
avec ce numéro

**Associations**  
Des Lilas pour  
le Japon



F. Margerin - 11

Sur le thème *musique et BD*, Frank Margerin, l'un des plus célèbres auteurs contemporains de bande dessinée, a exposé ses œuvres au centre culturel des Lilas en septembre et octobre 2011.

# Martine Duval : de la génétique au lycée Paul-Robert

**Martine Duval est la nouvelle proviseur du lycée Paul-Robert. Femme dynamique, à l'écoute des jeunes, des parents et des professeurs, elle s'est fixée des objectifs ambitieux tout en renforçant les bons résultats au bac obtenus par les élèves.**

Martine Duval reçoit dans son bureau, portes grandes ouvertes, soulagée d'avoir trouvé, avec son équipe, une solution pour une lycéenne de l'établissement au prise avec des difficultés familiales. Elle poursuivra ensuite par une réunion avec des professeurs ou des partenaires extérieurs, d'autres problèmes d'élèves à régler... « Il n'y a pas un jour où vous êtes certaine de faire ce qui est prévu. Cela ne se passe jamais comme vous l'aviez imaginé. Et c'est heureux », déclare-t-elle satisfaite de ce côté imprévisible. *Je suis le maillon qui doit faciliter la vie du lycée ».*

## Pas le même métier que mes parents

Martine Duval est née en Algérie, après l'indépendance. Ses parents, instituteurs, rejoignent rapidement le nord de la France puis Château-Thierry où elle fera l'essentiel de sa scolarité. « J'avais juré de ne pas faire le même métier que mes parents. Mais pendant mes études pour devenir chercheuse en génétique, je donnais des cours et j'aimais expliquer, transmettre aux plus jeunes. Après ma thèse, j'ai passé l'agrégation », sourit-elle. Pourtant, ce rôle de transmission du savoir ne suffit pas longtemps à son appétit de projets et de changements. Professeur principal, responsable de laboratoire gérant une petite équipe, elle s'intéresse à la vie des établissements où elle enseigne et veut appréhender l'élève dans sa

globalité. « Parfois, on se dit qu'il manque un tout petit peu d'huile dans les rouages pour qu'un élève puisse décoller et passe un cap », précise-t-elle. Elle réussit le concours pour devenir chef d'établissement dont elle sort major.

Depuis lors, elle enchaîne les postes, privilégiant la variété à la routine. Dans un lycée technologique à Noisiel, en Seine-et-Marne, elle fait passer le nombre de filles inscrites de 12 à plus de 80 en quatre ans. A Serris, elle ouvre un collège dans des préfabriqués, participe à la construction des bâtiments et installe le lycée dans les mêmes locaux quelques années plus tard. Enfin, elle passe trois ans à Rosny dans un lycée rencontrant des difficultés. Elle l'avait choisi pour « avoir un défi à relever et connaître un public différent ».

## Le goût des défis

Au lycée Paul-Robert, elle veut relever deux défis majeurs. D'abord faire vivre deux mondes ensemble et non côte à côte. Les élèves de l'enseignement professionnel ont plus de difficultés sociales, car tous n'ont pas choisi leur filière et certains se sentent dévalorisés. De l'autre côté, les élèves des classes d'enseignement général sont plus autonomes et ont une image assez positive d'eux même. « Ces deux mondes se mélangent très peu. Lorsque nous avons commencé à travailler sur la rénovation du foyer du lycée, nous nous sommes aperçus que



seuls les élèves de l'enseignement professionnel l'utilisent. Les autres vont en permanence quand ils n'ont pas cours. On a donc deux lieux de vie qui servent l'un à se détendre et l'autre à travailler et qui ne sont pas utilisés par les mêmes élèves », précise Martine Duval. Elle compte notamment sur le travail des élèves des deux sections élus au Conseil de vie lycéenne pour faire bouger les choses.

Le deuxième défi est de réduire le nombre d'élèves de l'enseignement général qui ne passent pas en Première. « En travaillant en amont avec les deux collèges (Marie-Curie aux Lilas et J.J. Rousseau au Pré Saint-Gervais), nous connaî-

trons mieux les forces et faiblesses des élèves. Nous pourrions mettre en place un accompagnement individualisé dès le début de la Seconde, pour réduire le fossé entre le collège et le lycée ».

Proche des élèves, à l'écoute des parents, elle compte bien s'appuyer sur l'ensemble de la communauté éducative et surtout les professeurs pour réussir dans sa mission. « Les professeurs font un beau métier, mais à force de pointer les vilains petits canards, le capital confiance a été sapé. Malgré les difficultés, il faut avoir enseigné devant une classe réceptive à votre message pour comprendre pourquoi des gens continuent de faire ce métier ».

# Éditorial

DANIEL GUIRAUD, MAIRE DES LILAS, VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS

**J'**ai le plaisir, à l'occasion du nouvel an, d'adresser à toutes les Lilasiennes et tous les Lilasiens, mes meilleurs vœux de réussite dans leurs projets, de bonne santé et de bonheur.

Que 2012 soit une année belle, douce et agréable au sein de chaque foyer, de chaque famille de notre ville des Lilas.

La crise à laquelle nous sommes confrontés frappe particulièrement les plus démunis. Le système économique capitaliste est aussi dur et impitoyable envers les faibles qu'il est bon et bienveillant pour les puissants.

En France, tout au long de 2011, le chômage et la précarité ont considérablement augmenté. Dans une ville comme la notre, qui n'est pourtant pas le territoire de l'est parisien confronté aux plus grandes difficultés sociales, ce ne sont pas moins de 1500 personnes qui sont aujourd'hui en recherche d'emploi et plus de 800 qui sont désormais allocataires du RMI – RSA !

Que viennent des mesures d'efficacité et de justice sociale pour lutter contre cette situation à laquelle nul ne doit se résigner !

Aujourd'hui, les collectivités locales qui, contrairement à l'Etat sont toutes à l'équilibre budgétaire entre dépenses et recettes, sont frappées par la réduction des concours financiers étatiques. D'aucuns n'hésitent pas à évoquer une nouvelle ponction sur les communes, les départements et les régions, d'un montant de dix milliards d'euros sur cinq ans !

Ceci serait d'autant plus catastrophique que ce sont les collectivités locales qui réalisent actuellement les trois-quarts de l'investissement public dans notre pays : une telle saignée ne manquerait pas

de faire chuter le nombre de mises en chantier, de faire augmenter plus encore le nombre de chômeurs et d'accentuer la récession économique qui se profile.

Malgré le contexte défavorable, la municipalité des Lilas s'efforce de continuer le nécessaire travail de renouvellement urbain et de modernisation de notre ville. De nouveaux chantiers vont s'ouvrir en 2012 : la démolition de l'ilot de la ZAC à l'angle des rue de Paris et Francine Fromont et le démarrage de l'édification du nouveau supermarché, la réfection des rues Henri Barbusse et de Romainville, la rénovation des cours des écoles Romain Rolland, la construction du campanile près de l'église et la création d'un terrain en gazon synthétique au parc des sports.

Dans le cadre des chantiers de renouvellement urbain, à l'est des Lilas nous incitons le principal bailleur - l'OPH qui vient de désigner un cabinet d'architecte pour cette opération - à engager enfin les travaux qui lui incombent au quartier des Sentes. A l'ouest, nous ouvrons le chantier de rénovation de la crèche puis de l'école des Bruyères. Nous espérons pouvoir lancer également celui de la résidence pour personnes âgées et de la maternité des Lilas. Nous sommes, en effet, à un moment crucial, celui de l'imminence de la décision d'Etat d'autoriser, ou de ne pas autoriser, la reconstruction de cette maternité.

Que soient salués et remerciés celles et ceux qui, depuis un an, sont mobilisés sans relâche pour obtenir la reconstruction de la maternité des Lilas aux Lilas. Cette mobilisation est si belle qu'elle ne saurait être que victorieuse !

**Bonne et heureuse année à toutes et à tous.**



© Virginie Sueres

**« Que 2012 soit une année belle, douce et agréable au sein de chaque foyer, de chaque famille de notre ville des Lilas. »**

# Décembre 2011 : quelques inst



30 nov.

## Réunion sur la ligne 11 du métro

A Romainville, Alain Amédéo, vice-président de la région Ile-de-France, Corinne Valls, maire de Romainville et Daniel Guiraud ont piloté une rencontre pour faire le point sur l'avancement du prolongement de la ligne 11 du métro, avec notamment les représentants du STIF et de la RATP.



5 déc.

## Un nouveau président pour Paris Métropole

Patrick Braouezec, député - président la communauté d'agglomération de Plaine Commune, a été élu à l'unanimité président du syndicat Paris Métropole, qui regroupe aujourd'hui 196 collectivités. Daniel Guiraud est réélu vice-président.



11 déc.

## Opex

Benoît Odelot, directeur de l'ONAC, et Daniel Guiraud, en présence de Christian Lagrange et des représentants des différentes fédérations militaires ont assisté à la cérémonie d'inauguration du monument dédié aux soldats français en opérations extérieures au cimetière des Lilas.

## Noël pour tous aux Lilas

Visite du Père Noël à la crèche des Bruyères.



9 déc.

## Concert de soutien à la maternité des Lilas

Têtes Raides, Catherine Ringer, Mr. Jonathan Cetol, IOJIK et Magalie Madison, des artistes engagés pour ce concert événement organisé à l'initiative du collectif des usagers de la Maternité des Lilas, en présence de tous ceux qui se sont mobilisés depuis de long mois « Pour que la maternité des Lilas soit reconstruite...aux Lilas ! ».



M. Da Silva et C. Ringer.



Un public nombreux et enthousiaste.

17 déc.

# antanés



13 déc.

Lionel Benharous remet des livres aux élèves de l'école Victor Hugo.



16 déc.

Repas de Noël à l'école maternelle des Bruyères.



12 déc.

Repas de Noël des Seniors au Pavillon Baltard.



16 déc.

Spectacle de Noël à l'école maternelle Courcoux.



21 déc.

## Portes-ouvertes au service jeunesse

De nombreux jeunes accompagnés de leur famille ont assisté à la soirée portes ouvertes organisée par le service jeunesse. L'occasion pour tous de découvrir la nouvelle équipe, leurs projets, mais aussi les activités proposées.



Tous les artistes viennent saluer le public.



Catherine Ringer.



Les Têtes Raides.



22 déc.

## Hanoukka, la fête des Lumières

De nombreux Lilasiens se sont à nouveau rassemblés devant le parvis du Théâtre du Garde-Chasse pour célébrer la fête juive des lumières, et participer au traditionnel allumage du candélabre, la Ménérah.

## Installation de la crèche provisoire des Bruyères



Le personnel de la crèche a pris possession des locaux provisoires dans des bâtiments modulaires installés derrière la crèche actuelle. Comme les familles vont rapidement le découvrir, ces locaux sont très confortables et parfaitement aménagés pour recevoir les enfants. Ils y seront accueillis à partir de janvier pour une durée d'un an, le temps des travaux de rénovation de la crèche.

## Travaux

- Changement des bornes escamotables automatiques sur le mail Romain-Rolland par des bornes escamotables manuelles.

**Coût : 2 500,00 € TTC**

- Création de jardinières au cimetière dans la continuité du columbarium.

**Coût : 2 300,00 € TTC**

- Réfection des asphaltes sur certaines parties du trottoir de la rue de Paris entre les locaux des services technique et la rue Normandie Niémen.

**Coût : 5 500,00 € TTC.**

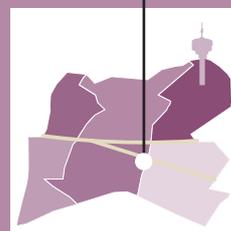
## Tombe la neige...

En cas de chute de neige, les services de la ville interviennent prioritairement sur les chaussées pour faciliter la circulation des véhicules. Pour rappel, en France, chacun doit déneiger le trottoir devant son domicile pour faciliter la circulation des piétons.

## Forages pour le prolongement de la ligne 11 du métro



Certes, le chantier ne démarrera pas avant 2 ou 3 ans, mais sans être encore spectaculaires, les travaux de forage pour le prolongement sont effectués de façon régulière sur la ville. Les plus récents ont été réalisés près de la sente Giraud, à proximité de la sente Patigny, à l'angle du boulevard du général Leclerc et de la rue de la Croix de l'Épinette. Sur la photo, un forage à proximité du gymnase Liberté. Dans le cadre du prolongement de la ligne, une nouvelle station sera ouverte aux Lilas au quartier des Sentes et que deux nouvelles sorties seront créées à la station Mairie des Lilas, à priori sur le boulevard de la Liberté.



## Un numéro vert pour les déchets



**Est Ensemble**  
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

**Infos déchets**



**0 805 055 055**

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

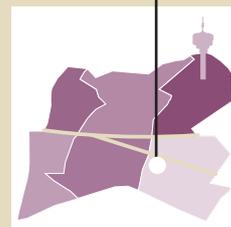
Depuis décembre, la Communauté d'agglomération Est Ensemble, qui gère la compétence Déchets, met à disposition des usagers un numéro vert **INFO DECHETS: le 0805 055 055**. (appel gratuit depuis un poste fixe). Des questions pratiques du quotidien (besoins de bacs, signalement de tas sauvages, jours et modes de collecte des différents types de déchets...) aux conseils sur les gestes de tri et de réduction des déchets, tout appel est le bienvenu et trouve une réponse sous forme de renseignement immédiat ou de mise en action des équipes de la Direction Prévention et Valorisation des déchets.



## Début des travaux de l'Espace Louise-Michel



Les travaux d'aménagement de l'Espace Louise-Michel ont commencé. Les locaux de l'ancienne CAF accueilleront le service jeunesse de la ville et la halte jeux. Un accueil commun avec le centre culturel va être créé ainsi qu'un ascenseur pour les personnes à mobilité réduite. Ouverture de l'espace au printemps 2012.



## Circulation Environnement

### Autolib' : c'est parti !

Depuis le 5 décembre 2011, la première station Autolib' est installée, rue Georges Pompidou, près de la mairie. Deux autres stations seront prochainement réalisées à l'ouest (Bruyères) et à l'est (Sentes) des Lilas. Petits rappels pratiques pour ceux qui ne savent pas encore comment ça marche.



■ **Des voitures en libre service** Autolib', c'est le Vélib' à quatre roues. Même principe : en échange d'un prix de location ou d'un abonnement, on peut utiliser une voiture à partir d'une station et la rendre dans une autre. Comme Vélib', Autolib' est adapté aux petits trajets en ville. L'idée, c'est de limiter l'utilisation des voitures individuelles pour les petits déplacements, pour désengorger Paris et sa proche banlieue.

■ **Autolib' c'est écologique** Les voitures Autolib' sont des véhicules électriques, donc non polluants. L'initiative participe donc à l'effort des élus de l'agglomération parisienne de limiter les gaz à effets de serre. Parfaitement silencieux, les véhicules luttent aussi contre une des pires nuisances urbaines, le bruit.

■ **Combien ça coûte ?** Pour utiliser un véhicule, il faut prendre un abonnement à l'année (12€/mois), au mois (15€) ou à la journée (10€), puis s'acquitter des frais de location (la première demi-heure coûte de 5 à 7€ selon la formule).

■ **Et j'ai quoi comme voiture ?** La bluecar, une petite citadine de quatre places, grise (contrairement à ce que son nom pourrait faire croire). Le coffre est celui d'une petite voiture urbaine. Immatriculée dans le Finistère (29), terre natale de la batterie, la bluecar possède une boîte de vitesse automatique.

■ **Comment ça marche ?** On ouvre la voiture avec son badge Autolib'. La facturation démarre quand le conducteur débranche le câble électrique du véhicule relié à la borne Autolib' et s'arrête quand il rebranche le câble dans sa station d'arrivée. On peut réserver sa place dans la station d'arrivée grâce à l'électronique embarquée dans le véhicule.

■ **Combien de véhicules et de stations ?** Pour l'instant 250 véhicules partant de 250 stations. En juin, 1740 voitures seront disponibles dans l'une des 1 100 stations comprenant au total 5 000 bornes de recharges. Au Lilas, deux nouvelles stations seront installées : rue des Bruyères (près de la rue de Paris) et à l'angle

### Facile avec un ambassadeur Autolib'

Reza est l'un des ambassadeurs d'accueil qui se relaient de 8h à 20h à la station située rue Georges-Pompidou. Il nous montre comment faire pour utiliser un véhicule.



1 « Pour prendre son abonnement, vous entrez en contact avec une opératrice (en visio-conférence) dans la station Autolib'. Il suffit pour cela d'appuyer sur l'écran. Et d'attendre quelques secondes... ».

2 « ...Grâce à la glace située à droite de l'écran, l'opératrice va pouvoir scanner votre permis de conduire, créer le badge que vous récupérez immédiatement ».

3 « Après être passé à la borne qui vous indique la voiture que vous pouvez utiliser, vous ouvrez le véhicule avec le badge... ».

4 « ... Vous débloquez la borne pour retirer la prise électrique. Et c'est parti ! ».

des rues Léon-Renault et des Combattants d'Afrique du Nord. Au total, cela fera 18 places sur la ville. Dans chaque station, une borne permet de recharger le véhicule électrique d'un particulier.

■ **Et si je n'y arrive pas ?** Pas de panique, un ambassadeur d'accueil Autolib' est

présent pour vous renseigner à la station rue Georges-Pompidou, tous les jours de 8h à 20h. Il peut en particulier vous montrer comment prendre un abonnement, créer son badge...

Pour en savoir plus : rendez-vous sur le site [www.autolib.eu](http://www.autolib.eu) ou à la station rue Georges-Pompidou.

## Relais Assistantes Maternelles

■ Permanences avec ou sans RV et accueil téléphonique du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h.

■ Permanences sur RV le jeudi de 17h à 18h30 et un samedi par mois de 9h à 12h. Prochaine permanence le 14 janvier.

■ Accueil jeux pour les assistantes maternelles agréées du lundi au vendredi (uniquement sur inscription) à partir de 8h45 jusqu'à 12h15.

■ Tout au long de l'année, le RAM propose des rencontres à thème pour les assistantes maternelles agréées

10, cour Saint-Paul.  
Tél. : 01 55 86 98 60.

## Rentrée scolaire 2012-2013

Les inscriptions en maternelle (pour les enfants nés en 2009) et en élémentaire (pour les enfants nés en 2006) s'effectueront auprès du service Education du 3 janvier au 16 mars 2012.

Pièces à fournir :

- Livret de famille ou extrait d'acte de naissance de l'enfant

- Carnet de santé de l'enfant (pages des vaccins)

- Justificatif de domicile de moins de 3 mois

- Pièce d'identité du responsable légal de l'enfant

Service Education  
Square Georges-Valbon  
Tél. : 01 72 03 17 13.

## Transport gratuit

Changement des horaires du Canari : du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

Contact : 01 41 63 15 76.

## Santé publique

### Antennes relais : le principe de précaution doit s'appliquer !

*Au nom du « principe de précaution », la ville des Lilas poursuit son opposition à l'installation d'antennes relais de téléphonie mobile.*



Aujourd'hui, aucune étude fiable ne démontre que les ondes électromagnétiques relayées par les quelques 50 000 antennes relais de téléphonie mobile implantées en France, dont quatre aux Lilas, ne sont pas dangereuses pour la santé. Devant cette incertitude, la municipalité a toujours fait valoir le « principe de

précaution » et s'oppose avec force à l'installation de telles antennes sur la ville. C'est encore plus le cas quand elles se trouvent à proximité immédiate d'un groupe scolaire ou d'une crèche. Pour qu'un opérateur puisse installer une antenne relais, il suffit d'une simple autorisation du bailleur et d'une déclaration préalable

à l'ouverture des travaux. A chaque fois, le Maire prend un arrêté interruptif des travaux de façon à bloquer les installations. Ce fût le cas récemment avec un opérateur qui souhaitait installer une antenne sur la toiture d'un grand ensemble collectif rue de la Rochefoucauld (près de l'école Victor-Hugo) ou pour un autre sur la résidence Jalacloud située rue Romain-Rolland près du groupe scolaire. Malheureusement, le tribunal administratif casse systématiquement les arrêtés interruptifs du Maire. La municipalité a demandé à la communauté d'agglomération Est Ensemble de reprendre en charge cette action et d'adopter une charte à opposer aux opérateurs généralisant le « principe de précaution » sur le territoire des neuf communes.

## Commerces

### Un marché 100 % bio

*Véritable lieu de flânerie et de dégustation, le marché biologique des Lilas, qui compte quelques 200 fidèles, bat son plein chaque vendredi en fin d'après-midi depuis 9 ans.*

Installé rue Waldeck-Rousseau, face au Théâtre du Garde-Chasse, le marché biologique des Lilas est devenu un rendez-vous privilégié. Il rassemble aujourd'hui 11 commerçants proposant des produits issus de l'agriculture biologique ou bio dynamique de régions différentes : un boucher, un boulanger, un poissonnier, un vigneron bordelais, un primeur, un producteur de pommes et dérivés, un épicier fruits secs, un fromager, mais aussi des produits d'entretien et savons.

Un négociant en vins et un producteur de pâtes fraîches devraient bientôt faire leur apparition. Tout au long de l'année, des animations telles qu'une soupe à l'oignon, du vin chaud, des tombolas et jeux divers permettant de gagner des paniers garnis sont organisées par les commerçants afin de dynamiser le marché du vendredi après-midi. Les commerçants se sont regroupés au sein d'une association « FidéliBio » ; ainsi, en



partenariat avec la Ville et le Théâtre du Garde-Chasse, une carte de fidélité est offerte à toute la clientèle. Cette dernière permet d'obtenir gratuitement, une fois complétée, des places de cinéma.

**Vendredi entre 14h à 19h**  
**Marché biologique**  
**Rue Waldeck-Rousseau (face au Théâtre du Garde-Chasse)**

## Le lieu d'accueil enfants-parents

### Jouer et échanger en toute simplicité !

**Tous les vendredis matin, au Centre de loisirs, des parents viennent avec leur enfant pour jouer, parler et partager un bon moment avec l'équipe des accueillants. L'air de rien, on se dit plein de choses et l'on apprend beaucoup dans ce lieu où la parole est libre et l'ambiance chaleureuse.**



Yousouf et Karine, sa maman.

Depuis septembre, le lieu d'accueil enfants-parents (LAEP) et la halte-jeu Dunant sont accueillis temporairement dans les locaux du centre de loisirs. « Nous accueillons entre 4 et 14 enfants chaque vendredi matin », précise Gaëlle, éducatrice de jeunes enfants. Ce matin, il pleut sans discontinuer et l'affluence est moindre. Mais Youssouf est là avec sa maman, Karine, pas mécontent de profiter de la multitude de jouets à sa disposition dans la grande pièce aménagée. Karine ne le perd pas de vue, tout en discutant avec Brigitte et Sandra, les deux auxiliaires de puériculture présentes. Car ici, les parents restent avec les enfants. Un mode de fonctionnement original, qui permet aux enfants de s'amuser et aux parents de se rencontrer et de discuter avec des professionnels de la petite enfance à leur disposition pendant la matinée. « J'adore venir ici, nous dit Karine. C'est très convivial, on rencontre d'autres parents, l'équipe est très sympathique, toujours prête à vous renseigner, à vous aider. Et puis Youssouf adore être là. A la maison, il est seul et a moins de place pour jouer ».

#### Rompre l'isolement

Créé il y a 10 ans et géré par la CAF jusqu'en 2010, le LAEP joue un rôle essentiel dans la politique de la petite enfance aux Lilas. La volonté de la municipalité était de briser l'isolement de certaines familles pour lesquelles il n'est pas facile de répondre au besoin d'activité et d'exploration de l'enfant. « Certains parents ne supportent pas que l'on touche à leurs affaires, craignent des détériorations de leur appartement et confinent l'enfant dans sa chambre. D'autres sont surson dos en permanence pour éviter les bêtises ou les accidents. Ici, nous offrons un espace pour accompagner cet éveil à la vie, stimuler les progrès, sans en faire trop » explique Ruzica Defontaine, la responsable du lieu et de la halte-jeu. De fait, pendant que Youssouf vaque à ses petits jeux, la discussion est animée entre Karine et l'équipe. On parle des créneaux possibles pour emmener son enfant à la piscine, du rôle de la lecture dans le déve-

loppement de l'enfant, de cours de cirque... Pour Gaëlle, chaque personne fréquentant le LAEP est différente : « Des parents posent clairement des questions sur la façon de gérer tel problème, d'autres jouent simplement avec leur enfant... Ils n'ont pas forcément de difficultés avec leur enfant. Mais on apprend toujours des autres. L'important, c'est la parole échangée, le fait d'exprimer des choses devant son enfant, la relation de confiance qui s'installe avec l'équipe. » précise t-elle.

Il est 12h. Youssouf quitte à regret ses jouets. Cet après-midi, les locaux seront envahis par les enfants inscrits à la halte-jeu. Mais vendredi prochain, tous les Lilasiens qui le veulent pourront venir au LAEP avec leur petit.

**LAEP : centre de loisirs**  
J.J. Salles, avenue du Président Robert-Schumann.  
**Renseignements**  
au 06 21 40 79 68  
Au printemps, toute l'équipe s'installera dans de nouveaux locaux réaménagés de l'espace Louise-Michel, 38, bd du Général Leclerc.



L'équipe du LAEP (de g. à d.) : Ruzica, Gaëlle, Sandra et Brigitte.

## Vacances d'hiver

Pendant les vacances de février 2012, la Ville propose aux enfants de 6 à 12 ans et aux adolescents de 13 à 17 ans des séjours d'une semaine (dates et lieux des séjours communiqués ultérieurement).

■ **1<sup>ère</sup> semaine de vacances :** inscription du 10 au 12 janvier.

■ **2<sup>ème</sup> semaine de vacances :** inscription du 17 au 19 janvier. Attention le nombre de places est limité.

Pièces à fournir obligatoirement : carnet de santé de l'enfant, attestation de la carte vitale sur laquelle figure l'enfant avec les droits à jour, pour les bénéficiaires de la CMU : attestation CMU et copie recto verso de la carte vitale, chèque d'acompte de 150 euros par enfant inscrit. Tout dossier incomplet entraîne une inscription sur liste d'attente.

**Service Education**  
Square George-Valbon  
Tél. : 01 72 03 17 15

## Noël du Secours Populaire et de la Croix-Rouge



Le 10 décembre, au gymnase Liberté, le Secours Populaire organisait, avec la Croix Rouge, sa traditionnelle fête de Noël. Après un spectacle assuré par l'équipe du Samovar, le Père Noël a distribué des cadeaux et la fête s'est terminée par un goûter pour l'ensemble des enfants et leur famille.

**Secours populaire français**  
26-28, rue Romain-Rolland  
Tél. 01 43 63 04 27  
**Croix-Rouge**  
2, av. Waldeck-Rousseau  
Tél. : 01 43 62 89 24

## Club des Hortensias

■ Les activités et la restauration sont maintenues à la résidence Voltaire du 2 au 20 janvier et reprendront au Club des Hortensias à partir du 23 janvier.

■ **Après-midi dansant**  
18 janvier, à la résidence Voltaire.

Infos : 01 48 46 42 55.

## Pôle Seniors

■ **Prochaine séance de pause café** : le 19 janvier avec « Le matériel médical ». De 10h30 à 11h30.

4, cour Saint-Paul.

Tél. : 01 41 63 15 77.

## Folies d'Encre

A l'occasion de la parution de son nouveau roman « Et puis, Paulette... » publié aux Editions Calmann Lévy, Barbara Constantine sera l'invitée de la librairie Folies d'Encre le samedi 28 janvier, de 16h à 18h.

3, rue du Garde-Chasse

Tél. : 01 43 63 20 20.

## Centre de loisirs

■ **Le service jeunesse** a invité les CM2 du centre de loisirs à participer à des sorties pendant les vacances de Noël. A cette occasion, ils ont pu découvrir leur possible structure d'accueil pour l'année prochaine, son fonctionnement et partager un moment avec les plus grands. Au programme : karting et laser quest !

■ **Atelier d'écriture** « La question du moment » animé et filmé par deux philosophes, avec la participation des enfants de CE2. En collaboration avec le Triton. Mercredi 4 janvier.

## Stationnement

### En finir avec les arrêts en double file

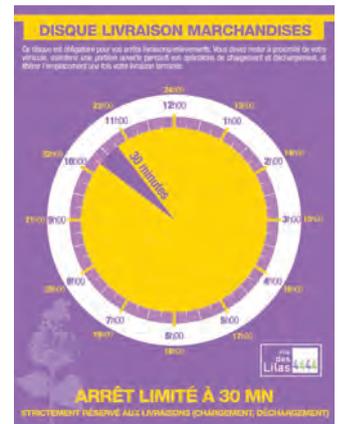
*Début janvier, la Ville met en place sur le terrain son nouveau règlement de voirie fixant des règles strictes pour les livraisons. Objectif : en finir avec les arrêts en double file.*

Dès le 4 janvier, deux ambassadeurs de livraisons seront sur le terrain entre 7h et 12h pour expliquer les nouvelles mesures aux livreurs, aux commerçants et aux particuliers. Ils distribueront notamment un disque de stationnement réservé aux livraisons. La nouvelle réglementation repose sur une restriction de stationnement et de livraisons pour les plus gros véhicules (plus de 29m<sup>2</sup> au sol). Ils ne pourront livrer que de 5h à 8h et de 20h à 22h. Les autres véhicules de livraison d'une surface inférieure à 29m<sup>2</sup> peuvent livrer 24h/24 mais l'arrêt est limité à une demi-

heure. Le contrôle se fera par l'apposition du nouveau disque de livraison.

### Trop de particuliers sur les aires de livraison

Avec la rénovation de la rue de Paris, 4 nouvelles aires de livraisons ont été réalisées, ce qui porte leur nombre total à 14 dans cette rue et à 28 sur le ville. Les ambassadeurs de livraison auront aussi pour rôle d'expliquer aux particuliers qu'ils ne doivent pas utiliser les aires de livraison même pour une course rapide. D'autres solutions existent pour des arrêts rapides, notamment le premier quart



d'heure gratuit dans les deux parkings souterrains de la ville. Cette expérimentation, avec la présence des ambassadeurs de livraison pendant six mois, couplée au renforcement des effectifs de la police municipale et donc du nombre de contrôles, devraient permettre une amélioration sensible de la circulation sur cet axe majeur pour la ville et le département.

## Les agents municipaux recenseurs pour 2012

La campagne de recensement partiel de la population Lilasienne se déroulera du 19 janvier au 25 février inclus. Un de ces six agents se déplacera à votre domicile pour vous remettre deux questionnaires à remplir. Le premier questionnaire concerne les caractéristiques du logement. Le second, comporte des questions sur les personnes vivant dans le logement. L'agent déposera un bulletin par personne vivant dans le logement. L'agent recenseur conviendra avec vous d'un rendez-vous afin de récupérer les documents renseignés, il peut également vous aider à les remplir si vous le souhaitez. Merci de lui réserver un bon accueil.



Virginie Eutrope



Pierre Cecchi



Chantal Brabant



Stéphane Delcoigne



Dephine Ducanchez



Stéphanie Machart

# Rétrospective 2011

## Une année aux Lilas



1



2

### JANVIER

- 1** Première édition du festival Cultures d'Hivers avec l'Inde à l'honneur.
- 2** Les travaux de la nouvelle église s'achèvent et l'inauguration a lieu le 30 janvier 2011. Le Maire remet symboliquement les clefs à l'évêque.
- 3** Emouvante cérémonie au Fort dit de Romainville, en mémoire du « convoi des 31000 » qui conduisit 230 femmes en déportation à Auschwitz-Birkenau.



3



6

### MARS

- 6** Elections cantonales : Daniel Guiraud est réélu avec 76,2 % des voix. Le plus fort score de tous les seconds tours opposant la gauche et la droite en Ile-de-France lors de ces élections cantonales.
- 7** Petite enfance : ouverture du Relais Assisantes Maternelles (RAM), nouveau service municipal, au 10 cour Saint-Paul.
- 8** Un mois de manifestations pour célébrer la femme aux Lilas.
- La ville rend hommage à Sotigui Kouyaté, le célèbre griot et comédien décédé il y a un an.
- 9** Grosse affluence au premier Forum des métiers organisé au lycée Paul-Robert.



7



8



4

### FÉVRIER

- 4** Festival Urban Activity : Speedy Grafito et neuf autres graffeurs investissent la cour de l'école Romain-Rolland pour réaliser une fresque originale sous les yeux des enfants.
- 5** Anniversaire : de janvier 2002 à février 2011, Infos Lilas a raconté l'évolution de la ville en 100 numéros.
- Le STIF approuve le bilan de la concertation sur le tracé du prolongement de la ligne 11 du métro : une nouvelle station sera construite dans le quartier des Sentes.



5



9



CITY PHOTO LAB

10



11



12

## AVRIL

**10** Succès du gala de l'Etoile d'Or.

**11** Parrainage d'enfants sans papiers, en partenariat avec le Réseau Education sans Frontières des Lilas

**12** Interclasses rugby : les élèves de 6 et de 5<sup>ème</sup> du collège Marie-Curie se sont affrontés dans la bonne humeur au parc des sports.

**13** Quentin Halys et Johan Tatlot offrent aux TC des Lilas le titre de champion de France des 15/16 ans par équipe.

**14** Installation du pôle Séniors cour Saint-Paul.



Quentin Halys et Johan Tatlot encadrant leur capitaine.

13



14



15



16

## MAI

**15** Lil'art, dix ans déjà : la ville a fêté dignement le dixième anniversaire d'une des manifestations phares des Lilas. A cette occasion, une œuvre originale a été créée devant le Théâtre par une vingtaine d'artistes Lilasiens.

**16** Les élèves des écoles Waldeck-Rousseau et Victor-Hugo ont réalisé une belle prestation lors du concert éducatif au Théâtre du Garde-Chasse.

**17** 42<sup>ème</sup> édition de Cabaret : le spectacle fondé par Jackie Simondi en 1970 a une nouvelle fois enflammé les planches du théâtre.



17

## JUIN

**18** Après un an de travaux, le chantier de la rue de Paris est achevé et le double sens de circulation rétabli.

**19** Le 25 juin, inauguration du RAM, du Pôle Seniors et des restaurants scolaires Romain-Rolland.

■ Le 25 juin, le centre de Loisirs est baptisé du nom de Jean-Jack Salles, maire des Lilas de 1983 à 2001.

**20** C'est bien connu, Fête de la musique pluvieuse, Fête de la musique heureuse.

**21** Récompenses à la pelle, démonstrations à tout va, la fête des sports a réjoui le très nombreux public.



18



Restaurants scolaires Romain-Rolland.

19



20



21



22

## JUILLET/AOÛT

**22** Inauguration le 1<sup>er</sup> juillet des 5 ruches installées par l'association Le rucher des Lilas. La première récolte a été vendue au Forum des associations en septembre.

**23** Des jeunes toujours aussi actifs grâce aux activités de l'été du service des sports, du service jeunesse et du centre de loisirs.



23



24

## SEPTEMBRE

■ Pour la rentrée scolaire, la Ville installe des tableaux numériques dans trois écoles élémentaires

**24** Manifestation de soutien à la Maternité des Lilas. Plus de 2 500 personnes défilent dans les rues de la ville.

■ Création d'une permanence d'écrivain public au service du handicap au pôle insertion

**25** Visite de Claude Bartolone et de Daniel Guiraud pour l'ouverture du Pôle scientifique rénové du collège Marie-Curie.

**26** Toujours autant de monde au Forum des associations avec, cette année, la possibilité de découvrir des auteurs Lilasiens.

■ Le Kiosque accueille une exposition « halte au sexisme » sur les rapports hommes/femmes.



25



26

## OCTOBRE

- 27** Inauguration de la nouvelle rue de Paris.
- 28** Lancement du projet ACTE : objectif zéro collégien exclu dans la rue. Cette initiative du Conseil Général est fortement soutenue par la Ville.
- 28** Musique et BD : à l'occasion de la Nuit blanche, les Lilasiens ont pu découvrir l'exposition de Frank Margerin, venu présenter lui même cette rétrospective de son travail.



C. Ermogeni, C. Paquis et D. Guiraud lors de l'inauguration de la rue de Paris.



28



29 Informations : Direction de l'action culturelle 01 48 46 07 20. Programme complet sur ville-leslilas.fr et dans les lieux publics.

29



30



31

## NOVEMBRE

- 29** Ils sont chanteurs, écrivains, sculpteurs, vidéastes, comédiens... et tous Lilasiens. Pendant un mois ils se sont dévoilés pour le plus grand plaisir de leurs voisins.
- 30** La mobilisation pour la maternité des Lilas se poursuit avec la création d'un collectif des usagers qui organise de nombreux événements dont un flashmob à Beaubourg. Le 26 novembre, le gymnase Liberté

accueille les « 7 heures pour la maternité ».

**31** L'ancienne église des Lilas est démolie. A la place, un nouveau centre paroissial et un campanile de 22 mètres de hauteur seront prochainement édifiés.

Une nouvelle équipe se met en place au service jeunesse avec plein de nouvelles idées.

**32** La crèche des Bruyères va être rénovée. Une crèche provisoire accueillera les enfants pendant la durée des travaux (un an).

**33** Pour prévenir les accidents domestiques, rien ne vaut la maison géante qui rend les adultes tout petits et leur fait prendre conscience des dangers.

Le centre de loisirs J.J. Salles organise des élections pour élire les représentants des enfants au conseil du centre.



32



33

## DÉCEMBRE

- 34** 5 décembre 2011, arrivée d'Autolib' aux Lilas.
- 35** Les travaux de l'espace Louise-Michel débutent. Les nouveaux locaux accueillent le centre culturel, la halte jeux et le service jeunesse.
- 36** Comme chaque année, la municipalité offre des livres et des friandises aux enfants des écoles élémentaires de la ville.
- 37** Concert de soutien à la maternité des Lilas au Théâtre du Garde-Chasse.



34



36



35



37

## Théâtre

## Vive la République !

**La Compagnie In Cauda, en résidence à Lilas en Scène, présente Quatre-vingt-treize ou « Quatrevingt-treize » (selon la graphie voulu par Victor Hugo) au Théâtre du Garde-Chasse. Un autre regard sur la Révolution.**

« Quatrevingt-treize est un des plus beaux textes sur la Révolution » explique Godefroy Segal, metteur en scène de la Compagnie In Cauda. « La démocratie peut filer en trois jours, la République est fragile », ajoute ce républicain convaincu et passionné. La Terreur a été inventée pour faire peur et justifier les gouvernements qui ont détruit la République. Alors qu'en 1793, année de la Terreur, ont été inventés l'école publique, les musées, l'éducation musicale, les hôpitaux publics gratuits, l'abolition de l'esclavage... C'est ce qu'Hugo a voulu montrer dans son roman. » Et c'est ce qui a conduit Godefroy Segal à l'adapter pour la scène. Ce travail a démarré à Lilas en Scène dans le cadre d'une résidence de création en 1998. « Nous ne sommes pas un



théâtre, précise Philippe Chavanis, administrateur de production, mais un lieu de création et d'échange. Nous offrons aux compagnies résidentes la possibilité de travailler, de répéter, mais aussi de présenter leur travail à des professionnels et à un public de proximité. » Un soutien inestimable en

termes technique, financier et relationnel, estime Godefroy Segal pour qui cet accueil représente « une fondation du travail de la Compagnie ». Créé en 2008 et présenté notamment devant des classes du lycée Paul Robert, Quatrevingt-Treize a connu 180 représentations car les œuvres naissent ici puis vivent leur vie. En février, la boucle sera bouclée puisque le spectacle sera joué au Théâtre du Garde Chasse. Sans décor ni accessoires, cinq comédiens face au public : « Nous emmenons les spectateurs très loin dans un univers, avec des sons, des bruitages, 90 tableaux projetés qui rappellent l'époque ». Une pépite à ne pas manquer.

**Vendredi 10 février, à 20h45.**  
Théâtre du Garde-Chasse  
181 bis, rue de Paris

## Dessin

## A la manière du mangaka !

02 janvier - 25 février  
**CULTURES D'IVERS**

**Découvrez les codes graphiques et narratifs du Manga et apprenez quelques astuces d'expression avec Christian Lesourd, ce touche-à-tout du monde des arts, de l'illustration et de la BD.**

Diplômé des Beaux-Arts d'Epinal, illustrateur et graphiste, Christian Lesourd a travaillé dans un studio de dessins animés et a même supervisé un studio graphique chinois à Shanghai. Il intervient également régulièrement pour animer des ateliers dessin et des rencontres sur le monde de l'édition. En janvier prochain, dans le cadre de la manifestation Cultures d'Ivers placée sous le signe du Japon, Christian Lesourd proposera deux ateliers d'initiation aux techniques du Manga. A partir

de la construction d'un visage de face et de profil, les participants, adultes et adolescents, apprendront à dessiner un personnage dans le style Manga, basé sur des méthodes et des codes spécifiques, en y ajoutant quelques codes particuliers comme par exemple des grands yeux ou des cheveux en pointe. Ces caractéristiques permettent de renforcer l'expressivité du visage. De nombreux codes graphiques sont ainsi utilisés pour symboliser l'état émotionnel ou

physique d'un personnage, l'étonnement par exemple est souvent traduit par la chute d'un protagoniste, l'évanouissement par une croix remplaçant les yeux. Alors tous à vos crayons pour donner vie à votre « man » 漫, (involontaire) « ga » 画 (dessin) !

**Samedi 14 janvier, à 14h et 16h**  
Bibliothèque  
André-Malraux  
35, place Charles-de-Gaulle  
Réserv. au 01 48 46 64 76

## Théâtre du Garde-Chasse

01 43 60 41 89

■ Concert exceptionnel de musique classique en solidarité avec le Japon  
Vendredi 6 janvier, à 20h45.

## ■ Théâtre

« Dieu qu'ils étaient lourds ! » d'après Louis-Ferdinand Céline et « La dernière bande », de Samuel Beckett.

Vendredi 13 janvier, à 20h45.

■ Hommage à Sotigui Kouyaté, soirée conçue par Esther Marty-Kouyaté.

Vendredi 20 janvier, à 20h45.

■ Concert-voyage en Amérique latine

Dimanche 22 janvier, à 11h.

■ Ny Malagasy Orkestra, l'orchestre de Madagascar.  
Vendredi 27 janvier, à 20h45.

## ■ Groupe Evasion

« Du vent dans les voix »  
Vendredi 3 février, à 20h45.

■ Contes et murmures du Grand Tambour, jeune public.  
Mardi 7 février, à 14h30.

■ Quatrevingt-treize, de Victor Hugo  
Vendredi 10 février, à 20h45.

■ Henri Dès, jeune public  
Samedi 11 février, à 15h.  
181 bis, rue de Paris

## Le Melting Potes

01 48 58 75 29

■ Paccoud et les sœurs syster  
« Les magnifiques »  
Lundi 6 janvier, à 20h30.

■ Brandon Pusey, country blues.  
Vendredi 13 janvier, à 20h30.

■ Voix cidulées, chanson française.  
Vendredi 20 janvier, à 20h30.

■ Forro Sanfonado, Brésil  
Vendredi 27 janvier, à 20h30.

■ Le piano qui chante, avec Bernard Toubiana.  
Samedi 28 janvier, à 20h30.  
32, rue Jean-Moulin

## Ludothèque

01 48 46 64 78

Lectures d'histoires en musique pour les enfants organisées par la bibliothèque jeunesse.

### ■ Histoires du Japon

Un voyage au pays du Soleil Levant, sous les cerisiers en fleurs, à travers les contes japonais.

Samedi 14 janvier, à 10h30.

A partir de 5 ans. Entrée libre.

### Ludothèque Jeux Dés en Bulles

Village des Bruyères

40, rue de Paris (au fond de l'allée)

## Fête de la musique

### ■ Inscription

Cet événement de la vie Lilasienne, révélateur des pratiques artistiques et musicales, a acquis une notoriété auprès du public et repose sur le principe de l'accès de tous aux différentes expressions musicales.

Si vous faites partie d'un groupe, d'une chorale, d'une fanfare ou jouez en solo et si vous souhaitez partager votre passion avec le public, vous êtes invité à vous faire connaître auprès de la direction de l'action culturelle (formulaire de participation disponible sur le site de la ville [www.ville-leslilas.fr/fetedelamusique](http://www.ville-leslilas.fr/fetedelamusique) - à l'accueil d'Anglemont) à retourner avant le 31 janvier 2012.

Direction de l'action culturelle - Espace culturel d'Anglemont - 35, place Charles-de-Gaulle 93260 Les Lilas  
Courriel : [directionactionculturelle@leslilas.fr](mailto:directionactionculturelle@leslilas.fr)

## Solidarité

# Un concert pour ne pas oublier Fukushima

02 janvier - 25 février  
**CULTURES D-DIVERS**

**Pianiste de renom, Nicolas Stavy sera au Théâtre du Garde-Chasse le 6 janvier pour un concert exceptionnel en solidarité avec le Japon.**



© Guy Vivien

Quelle est la genèse de ce concert ?

**Nicolas Stavy :** J'ai été contacté par Chieko Shindo de l'association Des Lilas pour le Japon afin de donner un concert de solidarité aux Lilas, suite à la catastrophe de Fukushima. J'ai bien sûr répondu présent, comme

soprano, un clarinettiste et un flûtiste. J'aurai à mes côtés des artistes des Lilas ou des alentours, des amis ou des collègues. Le programme est varié, festif, accessible à tous, avec Brahms, Debussy, Ravel, Cosma, Gershwin, Techno Parade de Guillaume Connesson, un

le Théâtre du Garde-Chasse et la Mairie. La totalité des bénéfices de la soirée iront à la Croix rouge du Japon.

Quel sera le programme ?

**N. S. :** La soirée est articulée autour du piano solo ou à quatre mains, mais aussi une

compositeur français très brillant... Et il y aura également des textes lus par des acteurs, notamment Macha Mériel.

**Vous répétez en ce moment ?**

**N. S. :** C'est difficile. Un musicien est en Australie, un autre au Kazakhstan, un dernier au Japon... Tous ces artistes jouent aux quatre coins du monde, mais nous avons des plages de répétition prévues depuis six mois déjà et nous serons prêts dans les temps.

**Ce sera, je crois, la première fois que vous jouez aux Lilas.**

**N. S. :** Je suis Lilasien, je joue dans le monde entier, mais ce sera effectivement la première fois que je me produis dans ma ville !

**Concert le vendredi 6 janvier à 20h 45.**

**Réserv. : 01 43 60 41 89**

## Musiques du monde

# Ny Malagasy Orkestra, le patrimoine malgache en musique

02 janvier - 25 février  
**CULTURES D-DIVERS**

**L'orchestre de Madagascar, témoin de la richesse des différentes traditions de l'île, sera en concert au Théâtre du Garde-Chasse le 27 janvier.**

A l'origine du Ny Malagasy Orkestra, un homme, Justin Vali, compositeur et interprète reconnu, considéré comme le maître de la vahila, cette petite cithare tubulaire malgache. Il a imaginé la création de cet orchestre comme un melting-pot de sons, de styles et d'identités, à la croisée des traditions et de la modernité, faisant s'entremêler toute la richesse des patrimoines musicaux de l'île. Entre héritage et volonté d'affirmer sa différence, l'orchestre de Madagascar est une aventure humaine singulière. L'oc-

casion aussi de consolider les liens sociaux et culturels entre les différentes ethnies qui forment la Grande Ile et de mettre en valeur des instruments traditionnels encore mal connus à l'étranger comme les vahilas, les percussions traditionnelles, le kabossy, le jejo voatavo. Réunion de neuf artistes de grand talent, tous issus d'horizons musicaux divers, combinaison de personnalités fortes pour une musique vivante, Ny Malagasy Orkestra revisite et réarrange les morceaux connus ou méconnus

composant ainsi de nouveaux opus. Impulsion créative, conception musicale et vision esthétique, chaque musicien contribue à cette aventure artistique en y apportant une touche personnelle. Ny Malagasy Orkestra... en route pour une reconnaissance artistique au-delà des frontières.

**Vendredi 27 janvier, à 20h45.**

**A voir en famille, à partir de 8 ans.**

**Théâtre du Garde-Chasse**

**181 bis, rue de Paris**

**Réserv. : 01 43 60 41 89**



Exposition

# Sur les traces de Sotigui Kouyaté, artiste mandingue aux mille vies

**Photographies éparpillées, objets personnels jonchant le sol, senteurs diffuses de Tiuray, l'exposition peu à peu se monte, ici, dans les locaux de l'atelier du Griot. Rencontre avec Esther Marty-Kouyaté et Thérèse Gacon, photographe.**

L'exposition qui retrace les grands moments de la vie de Sotigui Kouyaté évoque notamment son Afrique natale et son attachement profond à ses racines. « Nous avons envisagé cette exposition comme un parcours de vie. Peu de place est consacrée au texte, espérant ainsi amener le visiteur à s'interroger au-delà de la photographie ou de l'objet » raconte Esther. « Et afin que chacun pénètre lentement l'univers de Sotigui, la scénographie et l'ambiance ont été particulièrement travaillées, des sièges vont être disposés ça et là, des parfums et des sonorités africaines viendront rythmer cette visite » ajoute-t-elle. Chacun pourra s'imprégner de cette ambiance si particulière,

réveillant ses sens et faisant naître des émotions. « Cet homme avait mille vies. Tout le monde connaissait Sotigui le sportif, Sotigui l'artiste complet, acteur, danseur, musicien ou comédien talentueux, mais peu d'entre nous savait qu'il était en harmonie avec la nature, chassant les lions, pieds nus, ou communiquant avec les fourmis » nous dévoile Thérèse Gacon. « C'est aussi cela que nous voulons montrer à travers cette exposition, la richesse intérieure de cet homme, son altruisme, son enthousiasme à construire sans cesse des projets artistiques, sa générosité »

02 janvier > 25 février  
**CULTURES D'IVERS**



Esther Marty-Kouyaté et Thérèse Gacon.

conclut Esther. Toucher un public plus large avec cette exposition qui se veut davantage un « parcours des sens », telle est l'ambition d'Esther et Thérèse.

### « Du griot au comédien : les mille visages de Sotigui Kouyaté »

Exposition du 12 janvier au 25 février, du lundi au vendredi de 10h à 20h et le samedi de 10h à 18h, entrée libre.  
Centre culturel Jean-Cocteau  
35, place Charles-de-Gaulle  
Rens. : 01 48 46 07 20

02 janvier > 25 février  
**CULTURES D'IVERS**

### Emi Oshima

Artiste japonaise à la voix veloutée et au swing élégant, Emi Oshima, lauréate du concours Jazz à Juan en 2006, sera en concert aux Lilas le 7 février prochain. A la suite du séisme qui a touché le Japon en mars dernier, c'est tout naturellement que le Emi Oshima Quintet s'est engagé pour une soirée de concert dont les bénéfices iront aux victimes. Emi Oshima interprètera des standards de jazz. Un concert tout en émotion.  
**Mardi 7 février, à 19h.**  
Entrée libre, réservation conseillée.  
Auditorium de l'Espace culturel d'Anglemont

### Ciné-conférence

## Désert d'Acatama, un cimetière sous les étoiles

Avec le documentaire « Nostalgie de la lumière », Patricio Guzman signe l'un de ses plus beaux films dans un genre totalement inédit et nous entraîne dans le désert d'Acatama au Chili, là où le ciel et la terre entrent en communion. Entre recherches astronomiques, archéologie des civilisations indiennes et mémoire de la dictature chilienne, ce film retrace les parcours croisés d'hommes et de femmes, astronomes, archéologues ou veuves, qui, sans cesse,



02 janvier > 25 février  
**CULTURES D'IVERS**

scrutent le ciel ou fouillent le sol à la recherche d'une vérité. Un chef d'oeuvre d'humanisme et de poésie !

**Mercredi 25 janvier, à 19h.**  
Soirée organisé par le centre culturel J. Cocteau, en partenariat avec l'ODC, entrée libre.  
35, place Charles-de-Gaulle  
Rens. : 01 48 46 87 80

## Conservatoire

01 48 46 90 80

■ « Les Mardis Musicaux »  
Les élèves du Conservatoire proposent, dans le cadre de l'apprentissage de la scène, de partager une heure de musique en public toutes disciplines confondues. C'est aussi, pour les plus petits et le grand public, l'occasion de découvrir l'offre artistique du conservatoire.

Mardi 24 janvier, à 19h.

■ Concert « Je dis musique » en hommage à Jean-Pierre Cognard, agent de surveillance à l'Espace d'Anglemont, disparu cet été.

Jeudi 26 janvier, à 19h.  
35, place Charles-de-Gaulle.

## Le Triton

01 49 72 83 13

■ Vernissage Raymond Macherel « Souvenirs écran »

Jeudi 12 janvier, horaire ?

■ Rafael Pradal Quintet « Tecla Colora »

Vendredi 13 janvier, 21h.

■ Yvan Robilliard Trio

Samedi 14 janvier, 21h.

■ Pan'a Paname Steel Band « Fantaisies pour steel band et voix ferrées »

Jeudi 19 janvier, 21h.

■ Nelson Veras Trio

Vendredi 20 janvier, 21h.

■ Denis Charolles / Bruno Chevillon / Stéphane Payen

Samedi 21 janvier, 21h.

■ Pic 93 # 5  
Parcours d'improvisation combinatoire.

Jeudi 26 janvier, 21h.

■ Curare Daunik Lazro / J.F. Pavros / Roger Turner

Vendredi 27 janvier, 21h.

■ Get the blessing « Bugs in Amber »

Samedi 28 janvier, 21h.

11 bis, rue du Coq-Français  
www.letriton.com

# Sortir aux Lilas en janvier

## Cinéma du Garde-Chasse

ATTENTION ! A partir du 14 janvier, nouveaux horaires pour les séances cinéma.

### SAMEDI 14

14h	Le Chat Potté, de Chris Miller
16h	Tous au Larzac, de Christian Rouaud
18h30	Carnage, de Roman Polanski (v.o. sous-titrée).
20h30	Carnage (v.o. sous-titrée).

### DIMANCHE 15

15h	Le Chat Potté
17h	Carnage (v.o. sous-titrée).

### LUNDI 16

14h	Carnage (v.o. sous-titrée).
16h	Tous au Larzac
18h45	Carnage (v.o. sous-titrée).
20h30	Tous au Larzac

### MARDI 17

14h	Tous au Larzac
16h15	Carnage (v.o. sous-titrée).
18h	Tous au Larzac
20h30	Carnage (v.o. sous-titrée).

### MERCREDI 18

10h30	👶 Le bal des lucioles et autres courts-métrages
14h	Happy feet 2
16h	Intouchables
18h15	Intouchables
20h30	The Lady (v.o. sous-titrée).

### SAMEDI 21

14h	Happy feet 2
16h	Intouchables
18h15	The Lady (v.o. sous-titrée).
20h30	Intouchables

### DIMANCHE

15h	Intouchables
17h15	Happy feet 2

### LUNDI 23

14h	Intouchables
16h15	The Lady (v.o. sous-titrée).
18h30	Intouchables
20h45	The Lady (v.o. sous-titrée).

### MARDI 24

16h30	Intouchables
18h30	The Lady (v.o. sous-titrée).
20h45	Intouchables

### MERCREDI 25

14h	Hugo Cabret, de Martin Scorsese
16h30	Des vents contraires, de Jalil Lespert
18h15	Hugo Cabret
20h30	Des vents contraires

### SAMEDI 28

14h	Hugo Cabret
16h	Le Havre, de Aki Kaurismäki
18h30	Des vents contraires
20h30	Le Havre

### DIMANCHE 29

15h	Hugo Cabret
17h30	Le Havre

### LUNDI 30

14h	Le Havre
16h	Des vents contraires
18h30	Le Havre
20h30	Des vents contraires

### MARDI 31

14h	Des vents contraires
16h	Le Havre
18h30	Des vents contraires
20h30	Le Havre

## Spectacles, lectures, conférences, rencontres, expositions...

### LUNDI 2

Jusqu'au 25 février	Cultures d'Hivers	Divers lieux
Jusqu'au 15 janvier	Théâtre Nô des années 70	TGC

### VENREDI 6

20h30	Pacoud et les sœurs syster	Le Melting Potes
20h45	Concert en solidarité avec le Japon	TGC

### SAMEDI 7

Jusqu'au 4 février	« Les Mangas »	Espace culturel d'Anglemont
--------------------	----------------	-----------------------------

### MERCREDI 11

20h	Samuel Beckett	Bibliothèque André-Malraux
-----	----------------	----------------------------

### JEUDI 12

Jusqu'au 25 février	Vernissage Raymond Macherel	Le Triton
	Sotigui Kouyaté	Espace culturel d'Anglemont

### VENREDI 13

20h30	Brandon Pusey	Le Melting Potes
20h45	Dieu qu'ils étaient lourds ! et la Dernière Bande	TGC
21h	Rafael Pradal Quintet « Tecla Colora »	Le Triton

### SAMEDI 14

10h30	Lecture en musique « Histoire du Japon »	Jeux Dés en Bulles
21h	Yvan Robilliard Trio	Le Triton

### JEUDI 19

21h	Pan'a Paname Steel Band	Le Triton
-----	-------------------------	-----------

### VENREDI 20

20h30	Voix cidulées	Le Melting Potes
20h30	Ô Travail	Auditorium
20h45	Hommage à Sotigui Kouyaté	TGC
21h	Nelson Veras Trio	Le Triton

### SAMEDI 21

14h et 16h30	Ô Travail	Auditorium
21h	D. Charolles / B. Chevillon / S. Payen	Le Triton

### DIMANCHE 22

11h	Concert-voyage en Amérique Latine	TGC
15h	👶 Ciné-goûter « Le Tombeau des lucioles »	Khiasma

### MARDI 24

19h	Mardi musical	Auditorium
-----	---------------	------------

### MERCREDI 25

19h	« Nostalgie de la lumière »	Auditorium
-----	-----------------------------	------------

### JEUDI 26

19h	« Je dis musique » J.-P. Cognard	Auditorium
20h	« Le constructeur Solness »	Lilas en Scène
21h	Pic 93 # 5 parcours d'improvisation	Le Triton

### VENREDI 27

20h30	Forro Sanfonado	Le Melting Potes
20h45	L'Orchestre de Madagascar	TGC
21h	Curare Daunik Lazro / J.F. Pavros / R. Turner	Le Triton

### SAMEDI 28

16h	« Ecrire la catastrophe »	Auditorium
20h30	Le piano qui chante	Le Melting Potes
21h	Get the blessing "Bugs in Amber"	Le Triton

### LUNDI 30

20h	« Le constructeur Solness »	Lilas en Scène
-----	-----------------------------	----------------

### VENREDI 3 FEVRIER

20h45	« Du vent dans les voix »	TGC
-------	---------------------------	-----

### SAMEDI 4

De 14h à 22h	Cinéma japonais et animations	TGC
--------------	-------------------------------	-----

### MARDI 7

14h30	👶 « Contes et murmures du grand tambour »	TGC
19h	Concert de soutien au Japon	Auditorium

■ Concert ■ Spectacle, théâtre, danse  
 ■ Lecture, conférence, rencontre ■ Expo 🧑🏻 Jeune public

## Des Lilas pour le Japon

## Solidarité avec le Japon

Suite au tsunami qui a ravagé Fukushima, deux Lilasiens, Chieko Shindo et Richard Stehr, ont créé une association et organisent, en collaboration avec la ville, une série de manifestations en solidarité avec ce pays ravagé par la catastrophe.



Amoureux de la musique, Chieko et Richard se sont rencontrés dans une boîte de jazz. Depuis, ils ne se sont plus quittés et se sont mariés. En France depuis onze ans, Chieko, originaire de Tokyo, travaille dans la coopération internationale pour les pays en voie de développement, et Richard, commercial dans l'édition, est fou de culture japonaise. Bouleversée par le tsunami qui a ravagé la région au large des côtes nord-est du Japon, Chieko décide d'agir dès le lendemain de la catastrophe. Elle lance un « *On bouge !* » rageur à son compagnon. Le couple souhaite organiser une série d'événements et fonde une association, Des Lilas pour le Japon. « *On n'y connaissait rien*, déclarent-ils en riant, *on s'est dit : on le fait et on voit. Notre inspiration, c'était et c'est encore un haïku d'Issa, un petit poème très court et très connu : Sur les pentes du Mont Fuji, Lentement mais sûrement, Vas-y ! petit escargot. Comme l'escargot, nous continuons d'avancer... Cela résume bien notre action.* » Depuis neuf mois donc, tous

les soirs et tous les week-ends, Chieko et Richard n'arrêtent pas, n'arrêtent plus. Ils rencontrent des associations, démarchent des centres culturels, sollicitent la mairie des Lilas et décident d'organiser une série d'événements sur le Japon ou la culture japonaise.

## « On bouge ! »

Des événements se dérouleront dans le cadre de la manifestation Cultures d'Hivers, du 2 janvier au 17 février. Ils essuient quelques refus - très peu - mais surtout des « oui » enthousiastes. « *C'était magique !* » Des gens - tous bénévoles - rejoignent l'association et leur prêtent main forte. Une certitude : la totalité de l'argent récolté ira aux victimes du séisme et les dons seront intégralement reversés à des associations au bénéfice des enfants : la Croix rouge japonaise, KnK Enfants sans frontières, qui reconstruit les écoles, et School Music Revival, à l'initiative du musicien Riyuichi Sakamoto, dont l'objectif est de redonner des instruments dans les écoles des zones sinistrées.

Pour ce mois et demi de partage avec les Lilasiens, Chieko et Richard ont initié des concerts dont un avec Nicolas Stavy ; la lecture croisée d'un livre très drôle sur le Japon écrit par trois jeunes Françaises qui ont vécu au Japon ; des projections de films ; des expos photos ; une expo-vente de peinture... Ces manifestations auront lieu dans les lieux culturels de la ville (Théâtre du Garde-Chasse, Triton, Lilas en scène, Espace Khiasma...). Et des bars japonais y seront installés avec vente de plats typiques japonais, de bière ou de saké. Chieko et Richard ont encore d'autres idées, notamment une vente de cerfs-volants (Koinobori) et un jumelage numérique entre une école des Lilas et une école de Fukushima. Pour ne pas oublier le Japon, alors que la centrale nucléaire fuit toujours et que les débris du tsunami doivent arriver sur les côtes américaines en janvier...

Calendrier de toutes les manifestations sur <http://lilas-pour-le-japon.jimdo.com/> et sur [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

## La Voix du Griot

■ Stages de contes pour Adultes et enfants animés par Esther Marty-Kouyaté Entrer dans l'univers des contes du monde entier, 28 et 29 janvier 2012 (enfants). Atelier La Voix du Griot 116, bd Eugène-Decros Tél. : 06 82 58 05 07.

## Tralalilas l'air

■ « Ô Travail ! » Une petite histoire de chou... une pièce musicale de Lison Hufschmitt Vendredi 20 janvier, à 20h30 et samedi 21 janvier à 14h et 16h30. Auditorium de l'Espace culturel d'Anglemont. Tél. : 09 51 13 01 80.

## Théâtre A

Le Théâtre A, en partenariat avec le Théâtre du Garde-Chasse proposent une petite heure en Compagnie de Samuel Beckett, lecture dirigée par Armel Veilhan, avec les élèves comédiens d'Un Cours Alternatif. Cette rencontre introduira la soirée Céline-Beckett au Théâtre du Garde-Chasse le 13 janvier prochain. Mercredi 11 janvier, à 20h. Entrée libre. Bibliothèque A.-Malraux 35, place Charles-de-Gaulle Tél. : 06 22 23 70 50.

## Le Potager des Lilas

■ Reprise du jardinage Dimanche 5 février de 11h à 12h. ■ Repas à Lilas en Scène Dimanche 12 février à midi (chacun apporte une préparation culinaire de son choix afin de constituer un buffet convivial). Visite du potager sur demande. Tél. : 01 43 60 43 20.

## Conseil municipal du 14 décembre 2011

### Principales délibérations

#### ■ Hommage à Bernard Smadja et Francis Hiard

Le maire a rendu hommage et a fait observer une minute de silence à la mémoire de B. Smadja décédé le 25 novembre dernier (cf Infos Lilas n°109) et F. Hiard, responsable associatif, le 13 décembre.



#### ■ Installation d'une nouvelle conseillère municipale

Jacques Uzan ayant

présenté sa démission, le maire informe le Conseil municipal de son remplacement par Corinne Liberato, suivante de liste. Elle siègera parmi les 5 élus de la liste UMP-Parti Radical-Nouveau Centre.



#### ■ Approbation du rapport d'activité 2010 d'Est Ensemble

Créée en janvier 2010, la communauté d'agglomération Est Ensemble présente son premier rapport d'activité annuel.

#### ■ Protocole pour la mise en œuvre du Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi

Le plan local d'insertion pour l'emploi (PLIE) favorise l'accompagnement renforcé des publics les plus éloignés de l'emploi. Une réflexion est en cours à l'échelle de l'agglomération pour fusionner les deux PLIE existants sur le territoire des neuf villes. Le Conseil municipal a décidé de renouveler le protocole pour 3 ans.

## Expression libre des groupes politiques du conseil municipal

### Groupe des élus communistes

A qui profite la hausse continue des prix de l'immobilier, 107% en dix ans et la hausse des loyers de 42% depuis l'an 2000? En 30 ans, bailleurs marchands ou administrateurs de biens et autres agences immobilières se sont enrichis à hauteur de 450 milliards d'euros. Durant la même période, les classes populaires, elles, se sont enfoncées dans la paupérisation et la peur du lendemain. L'an dernier, près de 450 milliards d'euros de « profits monétaires » ont été réalisés en France par les locations de logements et autres locaux. Cependant, l'INSEE déclare officiellement que, en dix ans, toutes populations confondues, le prix des logements a augmenté de 25,7% tandis que les revenus des ménages ont baissé de 2%. L'hyper-austérité décidée par le gouvernement va réduire de 13,2% les aides à la construction et les organismes HLM se verront encore ponctionnés de 240 millions sur leurs fonds propres. Le blocage des loyers est la première mesure à prendre pour changer cette situation qui fait que les dépenses pour se loger représentent environ 30% du pouvoir d'achat des familles. Le logement ne doit plus être une marchandise mais un droit à faire respecter! Malgré tout, les élus communistes vous souhaitent une meilleure année 2012.

Malika DJERBOUA, Claude ERMOGENI, Claude LASNON - maires adjoints  
Roland CASAGRANDE, David FRANÇOIS,  
Liliane GAUDUBOIS, Gérard MESLIN - conseillers municipaux.

### Groupe UDAC

Mes vœux pour ma ville. Romainville 2 - Les Lilas 0. Je suis un sportif, je n'aime pas perdre! Je forme donc des vœux pour que la « belle endormie », ma ville - qui est aussi la vôtre - se réveille et soutienne mieux la comparaison avec la commune dont elle s'est détachée il y a un siècle et demi. Je fais le bilan de 2011 : je pensais voir enfin, comme beaucoup de monde, l'ouverture des allées de la Corniche des forts, la nouvelle base de loisirs, ses promenades et ses jeux pour les enfants. Ce qui est affecté en principe aux jardins potagers n'est encore qu'un amas de tout et de rien. La Région est en panne? La Ville encore plus. Le maire a presque fini le programme de constructions de son prédécesseur, il s'est fait offrir par le Conseil Général et son ami le président, à grands frais, une rue de Paris new look mais quasiment identique pour les embarras de circulation et sans arbres sur ses vastes trottoirs... A présent cette équipe n'a plus d'idées. Tandis que Romainville, la ville limitrophe, a bien profité des derniers mois pour faire peau neuve! Allez voir sa renaissance! Le parc entre la mairie et l'église, là où il n'y avait rien, allez y faire un tour et vous verrez la différence : des arbres, des promenades. Plus les nouvelles constructions du centre ville, des rues coquettes, et bientôt le Monoprix que nous rêvions d'obtenir aux Lilas! Un sportif comme moi ne saurait être seulement pessimiste, la saison 2011-2012 n'étant pas terminée. Et à l'approche des prochaines municipales, il faudra bien sortir quelques projets... Mais je suis stupéfait de voir combien notre ville devient transparente en Seine St Denis : dans le Parisien, rien sur Les Lilas, dans le magazine Seine.Saint.Denis.fr les rédacteurs ignorants placent notre fort et sa tour TDF dans la ville voisine, Romainville justement! Je vous le disais bien...

Georges AMZEL, conseiller municipal

### Groupe Ensemble pour Les Lilas

2012 : Les Lilas avec Est Ensemble. Le conseil communautaire du 13 décembre 2011 a permis de définir le transfert des équipements de notre ville à la Communauté d'Agglomération Est Ensemble : Le conservatoire, la bibliothèque, le Till'Bus, le théâtre du Garde-Chasse, et la piscine R. Mulinghausen sont déclarés d'intérêt communautaire. De plus, dans le cadre du transfert de la compétence d'Aménagement de l'espace communautaire, la ZAC du centre-ville et le périmètre d'étude du fort de Romainville (dans le cadre des opérations hors ZAC) relève désormais d'Est Ensemble. Enfin, la mise en place d'actions contre l'habitat indigne, les nuisances sonores et la pollution de l'air seront prioritaires. C'est par la mutualisation de nos moyens que nous créerons des liens économiques, sociaux et environnementaux efficaces et de qualité entre les neuf villes qui composent Est Ensemble. C'est dans un état d'esprit d'ouverture, de rassemblement et au-delà des positions partisans, que nous défendrons les projets nécessaires et utiles au quotidien des Lilasiens. Il est temps que notre ville valorise et développe ses atouts au cœur de l'Est parisien afin d'être un acteur majeur de cette agglomération. Enfin, tout en ayant une pensée très forte pour la famille de Francis Hiard, notre colistier disparu, les élus d'« Ensemble pour les Lilas » vous adressent à chacune et à chacun d'entre vous, tous leurs vœux les plus chaleureux pour cette nouvelle année qui ouvre de nouveaux horizons.

C SYLVAIN ; F THOREAU ; J UZAN ; C RINGUET ; JC DUPONT  
Pour nous contacter : « ensemblepourleslilas@yahoo.fr »  
et BP 80 LES LILAS 93261 CEDEX



### Groupe des élus Verts

2012 : vivre mieux vers la société écologique. La trêve des confiseurs est passée, en ce début d'année recevez tous nos vœux de bonheur, de santé et de réussite pour vous et vos proches, vos voisins et tous ceux qui vous sont chers. Cette année contient deux grands rendez-vous électoraux permettant à chacun de s'exprimer et surtout de choisir le type de société dans laquelle nous vivrons tous. En mai il s'agira de changer le président et en juin l'assemblée qui pourra changer nos lois. Le vote pour l'écologie sociale et politique est un choix efficace pour l'avenir de notre pays mais aussi pour l'Europe ou les Lilas. Il permettra d'exprimer votre volonté de changer les critères qui prétendent définir le progrès. La croissance c'est surtout la surconsommation, la finance-reine, le gaspillage pour les uns, la précarité, la pauvreté, le mal-logement pour les autres. A vous de dire qu'il faut changer ce modèle qui ne fait que creuser les écarts et aggraver la dette des états sur le dos des peuples. Plus près de nous, l'année nouvelle va permettre la mutualisation de nombreux équipements et domaines de compétences au sein de la communauté Est Ensemble. Le transfert des conservatoires, piscines et ZAC par exemple, enrichira l'agglomération et lui permettra de déployer de nouveaux moyens au service du logement et des économies d'énergie, entre autres. Notre soutien ne fléchit pas aux personnels et usagers de la maternité des Lilas pour ce combat qui devrait aboutir à la première victoire de 2012.

B. BERGERON-SIGWALD, I. OLIVIER-BARBREL, C. FALQUE, M.G. LENTAIGNE,  
N. KARMOCHKINE, P. STOEBER, C. PAQUIS  
Contact : 06 03 00 54 72 ou <http://leslilasecologie.over-blog.com>

## ■ Manifestations culturelles en solidarité avec le Japon : convention de partenariat avec l'association « Des Lilas pour le Japon ».

La ville souhaite manifester son soutien aux victimes du séisme du 11 mars 2011. Dans le cadre de Cultures d'Hivers, elle a élaboré une programmation culturelle exceptionnelle avec l'association « Des Lilas pour le Japon ».

## ■ Acquisition d'un logement au 49/51 rue de Romainville

Il s'agit pour la ville de racheter le dernier loge-

ments situé dans cet immeuble insalubre dans tous les occupants ont été relogés.

## ■ Convention de partenariat avec Lado-mifa pour la mise en place des ambassadeurs de livraison et financement de l'expérimentation par le Conseil général

Dans le cadre de la mise en place du nouveau règlement de voirie, 2 ambassadeurs de livraison seront sur le terrain du lundi au vendredi de 7h à 12h pour sensibiliser les commerçants, les livreurs et les particuliers au respect de la bonne utilisation des aires de livraison.

## Est Ensemble : définition de l'intérêt communautaire

Le 13 décembre 2011, la communauté d'agglomération Est Ensemble a voté l'intérêt communautaire pour chacune de ses compétences. Ce vote permet de savoir « qui fait quoi » entre la communauté d'agglomération et les villes membres. Au total, 54 équipements des 9 villes sont transférés à l'agglomération pour une charge annuelle de 35 millions d'euros. Voici les grandes lignes dans chaque compétence du vote du 13 décembre :

- **développement économique** : aide à la création d'entreprises et à l'économie sociale et solidaire.
- **transfert des opérations** de lutte contre l'habitat indigne.
- **emploi et insertion** : mise en cohérence des actions d'insertion et soutien à l'emploi local.
- **équipements sportifs** : transfert des 9 piscines du territoire dont la piscine des Lilas, avec une volonté d'apprendre à nager

à tous les enfants du territoire et le soutien aux sports de haut niveau et au handisport

■ **politique de la ville** : mise en réseau des dispositifs d'accès au droit et création d'un centre de ressources pour les associations et bénévoles.

■ **aménagement de l'espace communautaire** : transfert de certaines opérations d'aménagement concerté, dont celle des Lilas. Les futures zones d'aménagement concerté seront gérées par Est Ensemble.

■ **mise en valeur de l'environnement** : transfert des espaces verts de plus de 5 ha, dont la base de loisirs de la corniche des Forts. Elaboration d'une charte relative aux antennes relais.

■ **équipements culturels** : transfert des conservatoires, des bibliothèques et des cinémas. Mise en place d'une harmonisation des tarifs des conservatoires et renforcement de la programmation art et essai dans les cinémas.



## Prochain conseil municipal

mercredi 8 février,  
à 19 h 30

Mairie des Lilas

Salle des mariages  
et du conseil  
(1<sup>er</sup> étage)

## Permanences de C. Bartolone et de M. Legrand

La prochaine permanence du député de Seine-Saint-Denis, Claude Bartolone, aura lieu le vendredi 27 janvier 2012 de 16 heures à 19 heures. Prendre rendez-vous le jour même au 01 43 62 82 02.



La conseillère régionale d'Île-de-France, Martine Legrand, reçoit sur rendez-vous, à prendre au 01 49 42 73 10, en mairie du Pré-Saint-Gervais.



## « Quand Les Lilas... » de J. Huret

Un livre captivant pour les passionnés d'histoire et pour tous les Lilasiens. En vente en mairie au prix de 34,70 € (par chèque à l'ordre du Trésor public).



## Carnet

**Du 18 novembre  
au 20 décembre 2011**

### NAISSANCES

Vasile FINTA  
Darel NTAMBANI METUATELUA  
Filip JOVANOVIC  
Ari BITTON  
Sébastien ARPAGE CAVALLONI  
Ihab KTARI  
Sacha DUFRESNE  
Ismaël PEMBET PEMBERDONT  
Albertine DELAYE  
Timothée NÉEL  
Amina SAHAL  
Mélina CHAGNOUX KARNFILIAN  
Aaron VIGNE BIMAI  
Charlie BITAULD  
Samuel BOURGEOIS  
Antoine CHEN  
Aaron SMADJA  
Ahmet BOUABBASSE  
Adel BOUKANTAR  
Mohssine OUAHDANE  
Andréas FAURE HADJIDAKIS  
Lirone HAYAT  
Sasha GAUZERAN  
Nikola MILOSEVIC  
Yashnit SINGH MALLI  
Qâyyim OUBEIDI  
Lily YE  
Jana DENIS  
Yasin OMAR  
Lise HAQUIN

### MARIAGES

Mariusz STACHOWSKI et Monika KOWAL  
Antoine BRIÈRE et Isabelle PIVIER  
Nordine OUHADDDAD et Aïcha HAMOUCHE  
Stéphane ZEROUG et Ophélie CALAS  
Yoan HAOUZI et Salomé BOUDJENAH  
Ryas BOUROUCHA et Rym CHAOUANI

### DÉCÈS

Jean-Paul GRAZIOLI  
Denise Geneviève FERRIF divorcée DUMESNIL  
Annie HADJADJ  
Bernard SMADJA  
Edmond DOMECCQ  
Alain SIRANGAMA  
Lucienne FAVIER veuve DELAUNAY  
Raymond REBEIX  
Francis HIARD  
Georgette TISSIER veuve ROULOIS  
Jean-Claude FALENI  
Nicole BEN AYEM épouse BOUKOBZA

## Mémo téléphonique

### Culture

- Bibliothèque : 01 48 46 07 20
- Centres culturels
- Jean-Cocteau : 01 48 46 87 80
- Henri-Dunant : 01 43 60 86 00
- Conservatoire : 01 48 46 90 80
- Théâtre du Garde-Chasse : 01 43 60 41 89
- Billetterie : 01 43 60 41 89

### Écoles maternelles

- Bruyères : 01 43 63 72 88
- Calmette : 01 43 63 65 72
- Courcoux : 01 43 63 69 58
- Julie-Daubié : 01 41 83 19 58
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 81
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60

### Écoles élémentaires

- Paul-Langevin : 01 41 83 19 56
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 82
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60
- Waldeck-Rousseau : 01 43 62 10 50

### Vie scolaire

- Centre de loisirs : 01 41 83 00 45
- Facturation : 01 72 03 17 19
- Inscriptions : 01 72 03 17 13

### Jeunesse

- Le Kiosque : 01 48 97 21 10
- Service jeunesse : 01 49 72 74 76

### Petite enfance

- Crèche des Bruyères : 01 43 63 64 69
- Crèche des Sentes : 01 43 62 16 45
- Halte-garderie : 01 43 62 16 46
- Halte-jeux Dunant : 01 43 62 89 56
- RAM : 01 55 86 98 60

### Sports

- Espace sportif de l'Avenir : 01 48 40 57 31
- Gymnase Jean-Jaurès : 01 48 32 40 76
- Gymnase Liberté : 01 49 72 68 99
- Gymnase Ostermeyer : 01 48 10 01 59
- Gymnase Rabeyrolles : 01 48 91 06 78
- Parc municipal des sports : 01 48 43 81 95
- Piscine : 01 48 91 06 77
- Service des sports : 01 48 91 25 08

### Santé et action sociale

- CCAS :
- Aides ménagères/pôle seniors : 01 41 63 13 10
- Service insertion/pôle social : 01 41 58 10 91
- Centre de santé : 01 48 91 29 99
- Club des Hortensias : 01 48 46 42 55

### Autres services municipaux

- Cimetière : 01 43 63 59 49
- Direction du développement durable : 01 55 82 18 30
- État civil : 01 72 03 17 02
- Élections : 01 72 03 17 54
- Hôtel de ville : 01 43 62 82 02
- Tranquillité publique : 01 72 03 17 17

## Infos santé

### Cabinets de soins infirmiers

- **Cabinet infirmier (ex-Henri-Dunant)**  
9-11, rue de la République.  
Tél. : 01 43 60 87 46.
- **Cabinet Henri-Barbusse**  
49 bis, rue Henri-Barbusse.  
Tél. : 01 48 96 86 06.
- **Cabinet M<sup>me</sup> Benamara**  
17-23, rue du 14-Juillet.  
Tél. : 01 49 93 04 97.
- **Cabinet Les Lilas blancs**  
M<sup>mes</sup> DEVY et FERRAND  
30, rue du Coq-Français.  
Tél. : 01 43 60 54 20.
- **Cabinet Tuffier & Jamme**  
Soins à domicile.  
Tél. : 06 18 87 15 14.
- **Cabinet Amici-Fonant**  
22, rue de Romainville.  
Tél. : 06 69 06 18 09  
ou 06 65 01 79 25.

### Médecins de garde

**En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, composer le 15.**

### Pharmacies de garde

Depuis 2006, les pharmacies des Lilas n'effectuent plus de permanences le dimanche et les jours fériés, sur décision de la préfecture de Seine-Saint-Denis. Les gardes pour les villes des Lilas, Noisy-le-Sec, Romainville, Le Pré-Saint-Gervais et Pantin sont assurées par la pharmacie Cohen de Lara à Pantin.

- **Pharmacie Cohen de Lara (Pantin)**  
103, avenue Jean-Lolive.  
Tél. : 01 48 45 26 67.
- **Pharmacie de la porte des Lilas (Paris 20<sup>e</sup>)**  
Ouverte tous les jours, y compris les dimanches et jours fériés. 168, boulevard Mortier.  
Tél. : 01 43 64 63 00.

## Permanences RESF

Le Réseau éducation sans frontières (RESF) reçoit les 2, 16 et 30 janvier de 20 h à 22 h en mairie (entrée par l'arrière de la mairie). Tél. : 06 15 20 92 03 ou 06 13 63 70 52.

## Permanences juridiques

- **Permanence d'avocats, le samedi de 9 h à 11 h 30, en mairie (sans RV, 15 premières personnes).**
- **Conciliateur de justice : les lundis et mardis matin au tribunal d'instance de Pantin (41, rue Delizy). Prendre RV uniquement par écrit au tribunal.**
- **Point d'accès au droit, le jeudi de 14 h à 17 h, au Kiosque (sur rendez-vous, tél. : 01 48 97 21 10).**
- **Permanence de l'Adil (Agence départementale d'information sur le logement) le 2<sup>e</sup> mercredi du mois, de 9 h à 12 h sur RV au 01 41 58 10 91, au pôle social (193-195, rue de Paris).**

## Permanence fiscale

Un receveur des impôts reçoit les Lilasiens, le vendredi de 14 h à 16 h, en mairie. Il n'y aura pas de permanence les 23 et 30 décembre 2011.

## INFOS LILAS

- Hôtel de ville - BP 76  
93261 Les Lilas Cedex  
Tél. : 01 43 62 82 02.  
Internet : [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)
- Magazine édité par la direction de la communication de la Ville des Lilas.
- Responsable de la publication : Daniel Guiraud.
- Rédaction en chef : Christophe Lalo ([christophelalo@leslilas.fr](mailto:christophelalo@leslilas.fr)).
- Rédaction : Sylvie Prud'homme ([sylvieprudhomme@leslilas.fr](mailto:sylvieprudhomme@leslilas.fr)), Martine Jeandot, Marc Godin.
- Maquette : Pierre Renoux
- Photos : Elodie Ponsaud, Michael Barriera, Philippe Stisi et Christophe Lalo.
- Impression : Barbou impressions. RCS Bobigny B572 188 357.
- Dépôt légal : août 2002.
- Imprimé à 13 900 exemplaires sur papier écologique.





# LES MILLE VISAGES DE SOTIGUI KOUYATÉ

**EXPOSITION SUR LE CÉLÈBRE GRIOT ET COMÉDIEN**

**du 12 janvier au 25 février**

du lundi au vendredi de 10 heures à 20 heures

le samedi de 10 heures à 18 heures

**Centre culturel Jean-Cocteau**

35, place Charles-de-Gaulle — Tél. : 01 48 46 07 20  
Métro : Mairie des Lilas

